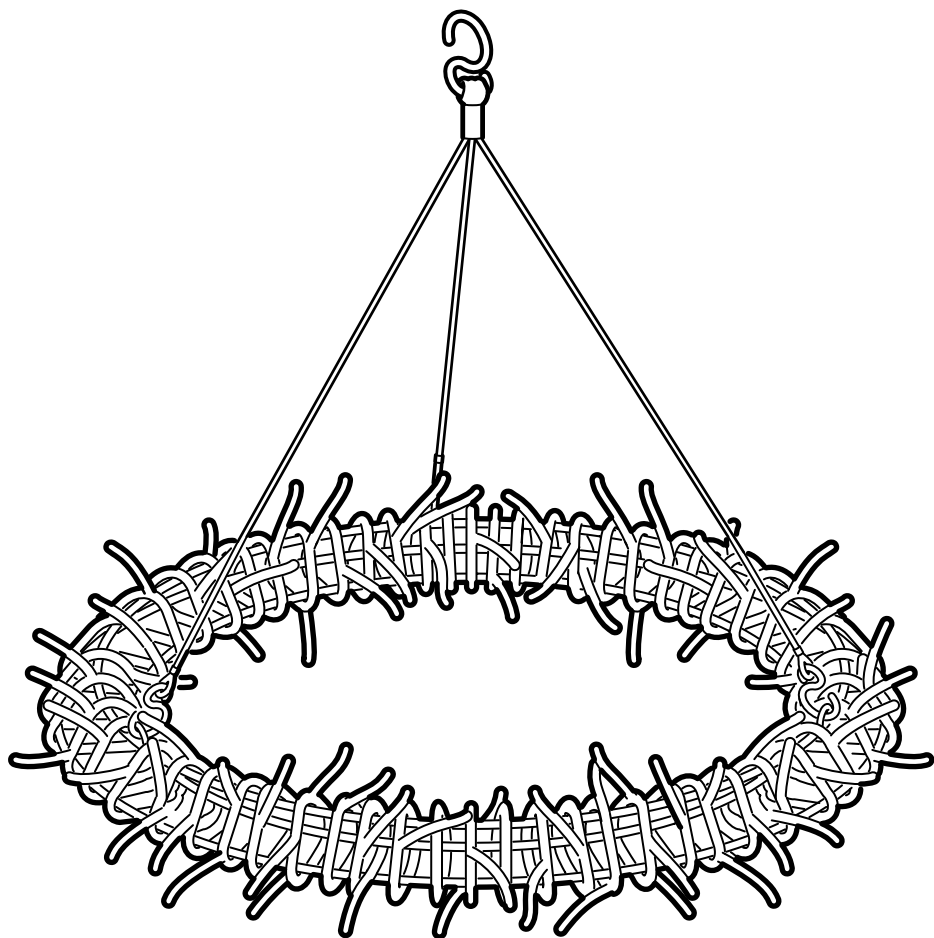


# GLÄNSA



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**ENGLISH**

CAUTION. FOR INDOOR USE ONLY!  
WARNING!

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. The connecting cable can not be repaired or replaced. If the cable is damaged the entire fitting must be discarded.

Do not connect this chain electrically to another chain.

NON-REPLACEABLE BULB.

**DEUTSCH**

ACHTUNG!  
NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUS  
GEEIGNET!

Die Kette darf nicht ans Stromnetz angeschlossen werden, solange sie noch in der Verpackung ist.

Das Anschlusskabel kann nicht repariert oder ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Die Lichterkette darf nicht mit einer anderen Kette gekoppelt oder elektrisch verbunden werden.

DIE GLÜHLAMPEN KÖNNEN NICHT AUS-  
GETAUSCHT WERDEN.

**FRANÇAIS**

ATTENTION. Pour une UTILISATION A  
L'INTERIEUR EXCLUSIVEMENT !  
MISE EN GARDE !

Ne pas brancher la guirlande tant qu'elle se trouve dans la boîte d'emballage. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé ou remplacé. S'il est endommagé, le luminaire doit être détruit.

Ne pas connecter cette guirlande à une autre guirlande électrique.

LES AMPOULES NE PEUVENT PAS ETRE  
REMPLECEES.

**NEDERLANDS**

WAARSCHUWING!  
ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNEN!

Het verlichtingssnoer mag niet worden aangesloten op het elektranet wanneer het nog in de verpakking zit. Het aansluitsnoer kan niet worden gerepareerd of worden vervangen. Wanneer de kabel beschadigd is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Het verlichtingssnoer mag niet elektrisch aan een ander verlichtingssnoer worden gekoppeld.

DE LAMP KAN NIET WORDEN VERVAN-  
GEN.



## **DANSK**

**ADVARSEL!**

**KUN TIL INDENDØRS BRUG!**

Lyskæden må ikke tilsluttes elnettet, mens den ligger i pakken. Tilslutningskablet kan ikke repareres eller udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal lysarmaturet kasseres. Lydkæden må ikke kobles elektrisk sammen med en anden lyskæde.

**ELPÆREN KAN IKKE UDSKIFTES.**

## **NORSK**

**ADVARSEL!**

**KUN FOR INNENDØRS BRUK!**

Lysslyngen skal ikke tilkobles strømnettet mens den ligger i emballasjen. Tilkoblingsledningen kan ikke repareres eller skiftes ut. Dersom ledningen er skadet, skal armaturen kasseres. Lysslyngen skal ikke kobles sammen elektrisk med en annen slynge.

**LYSPÆREN KAN IKKE BYTTES.**

## **SUOMI**

**VAROITUS!**

**VAIN SISÄKÄYTTÖÖN!**

Valosarjaa ei saa liittää verkkovirtaan sen ollessa pakkauksessaan. Liitäntäkaapelia ei voi korjata tai vaihtaa. Jos kaapeli on vioittunut, koko laite on poistettava käytöstä.

Valosarjaa ei saa liittää toiseen valosarjaan.

**LAMPPIA EI VOI VAIHTAA.**

## **SVENSKA**

**VARNING!**

**ENDAST FÖR INOMHUSBRUK!**

Slingan får inte anslutas till elnätet medan den ligger i förpackningen. Anslutningskabeln kan inte repareras eller bytas ut. Om kabeln är skadad, skall armaturen kasseras.

Slingan får inte kopplas ihop elektriskt med en annan slinga.

**LAMPAN ÄR INTE UTBYTBAR.**

## **ČESKY**

**UPOZORNĚNÍ. POUZE PRO POKOJOVÉ POUŽITÍ!**

**VAROVÁNÍ!**

Osvětlení nezapojujte do elektrické sítě, dokud není zcela vybalené. Spojovací kabel nelze opravit ani vyměnit. Pokud se kabel poškodí, je třeba vyhodit celý výrobek.

Toto osvětlení nepřipojujte elektricky k jinému osvětlení.

**ŽÁROVKY NELZE VYMĚNIT.**

## **ESPAÑOL**

**ATENCIÓN: ¡PARA USAR EXCLUSIVAMENTE EN INTERIORES!**

**¡ADVERTENCIA!**

No conectar la guirnalda a la red de alimentación mientras se encuentre en su embalaje. El cable de conexión no puede ser reparado ni reemplazado. Si el cable resultase dañado, debe desecharse toda la guirnalda luminosa.

No conectar eléctricamente esta guirnalda a otra guirnalda.

**LA BOMBILLA NO PUEDE REEMPLAZARSE.**



### **ITALIANO**

**AVVERTENZA!  
SOLO PER INTERNI.**

Non collegare questa illuminazione all'alimentazione elettrica quando si trova nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'intera illuminazione deve essere eliminata.

Non collegare elettricamente questa illuminazione a un'altra illuminazione.  
**LA LAMPADINA NON PUÒ ESSERE SOSTITUITA.**

### **MAGYAR**

**VIGYÁZAT! CSAK BELTÉRI HASZNÁLAT-  
RA!  
FIGYELEM!**

Amíg nem csomagoltad ki teljesen, ne csatlakoztasd áramhoz a vezetékét! A csatlakozókábel nem javítható és nem helyettesíthető semmivel. Ha a vezeték sérült, a termék nem használható tovább. Ne csatlakoztasd semmilyen más vezetékhez ezta vezetékét.

**NEM CSERÉLHETŐ IZZÓ!**

### **POLSKI**

**UWAGA. WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WE-  
WNĘTRZ POMIESZCZEŃ! OSTRZEŻENIE!**

Nie podłączaj przewodu do gniazdka zasilania zanim zostanie on całkowicie rozpakowany. Przewodu zasilającego nie wolno reperować lub wymieniać. Jeżeli ulegnie on uszkodzeniu nie należy dłużej korzystać z urządzenia.

Nie próbuj łączyć tańcucha świetlnego z innym produktem tego typu.  
**ŻARÓWKA JEST NIETYMIENIALNA**

### **PORTUGUÊS**

**PARA USAR NO INTERIOR & NO EXTE-  
RIOR!**

**ATENÇÃO!**

Não ligue este sistema de iluminação à corrente eléctrica enquanto ainda estiver na embalagem. O cabo de ligação não pode ser reparado nem substituído. Se o cabo se danificar, todo o produto deve ser inutilizado.

Não ligue este sistema eléctrico a outro sistema eléctrico.

**A LÂMPADA NÃO PODE SER SUBSTITU-  
ÍDA.**

### **ROMÂNIA**

**ATENȚIE. NUMAI PENTRU UZ INTERIOR!**

Nu conecta decorațiunea la sursa de curent electric în timp ce se află în ambalaj. Cablul de conectare nu poate fi reparat sau înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, decorațiunea nu mai poate fi folosită.

Nu conecta electric decorațiunea la altă decorațiune. **BECUL NU SE POATE ÎNLOCUI.**

### **SLOVENSKY**

**UPOZORNENIE. LEN NA VNÚTORNÉ  
POUŽITIE!**

**VAROVANIE!**

Nezapájajte reťaz do zdroja pokiaľ je v balení. Spojovací kábel nie je možné opravovať alebo nahradiť. V prípade, že dôjde k poškodeniu kábla, celý výrobok je nutné vyhodiť.

Nenapájajte reťaz na inú reťaz.

**ŽIAROVKY SÚ JEDNORÁZOVÉ. NIE JE  
MOŽNÉ ICH VYMENIŤ.**



## **БЪЛГАРСКИ**

**ВНИМАНИЕ.**

**ЗА УПОТРЕБА САМО НА ЗАКРИТО!**

Не свързвайте веригата с електрозахранването, докато е още в опаковката. Свързващият кабел не може да бъде поправен или подменен; ако бъде повреден, целият уред трябва да се изхвърли.

Не свързвайте с други електрически вериги.

**НЕПОДМЕНЯЕМА КРУШКА.**

## **HRVATSKI**

**OPREZ, SAMO ZA UPORABU U ZATVORENOM PROSTORU!  
UPOZORENJE!**

Ne uključujte proizvod u električnu mrežu dok je još u pakovanju. Priključni kabel se ne može popraviti niti zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uništite cijeli proizvod.

Ne spajajte ovaj strujni krug na drugi.

**ŽARULJA SE NE MOŽE MIJENJATI.**

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ. ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ!  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Μην συνδέετε το προϊόν στο ρεύμα ενώ βρίσκεται ακόμη μέσα στην συσκευασία του. Το καλώδιο σύνδεσης δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο φθαρεί, ολόκληρο το προϊόν θα πρέπει να καταστραφεί.

Μην συνδέετε ηλεκτρολογικά αυτή την γιρλάντα με άλλη.

**ΜΗ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΜΕΝΗ ΛΑΜΠΑ.**

## **РУССКИЙ**

**ВНИМАНИЕ. ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ!**

**ОСТОРОЖНО!**

Не подключайте гирлянду к электропитанию, пока она находится в упаковке. Соединительный шнур не подлежит ремонту и не может быть заменен. Если шнур поврежден, светильник следует выбросить.

Не соединяйте эту цепь электрически с другой цепью. **ЛАМПОЧКА ЗАМЕНЕ НЕ ПОДЛЕЖИТ.**

## **SRPSKI**

**NAPOMENA! SAMO ZA UPOTREBU UNUTAR PROSTORIJA!  
UPOZORENJE!**

Ne povezivati lanac na izvor struje dok je još upakovan. Vezni kabl se ne može popravljati ili zamijeniti. Ako je oštećen mora se sve odstraniti.

Ne povezivati strujom ovaj lanac na drugi lanac.

**NEZAMENJIVE SIJALICE.**

## **SLOVENŠČINA**

**POZOR! SAMO ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH!  
OPOZORILO!**

Verige ne priklopljajte na elektriko dokler je v embalaži.

Priključnega kabla ne zamenjajte ali popravljajte; če se poškoduje, ga uničite.

Te svetilne verige ne povežite z drugo.

**ŽARNICE SO NEZAMENLJIVE.**



## **TÜRKÇE**

**DİKKAT. SADECE İÇ MEKAN KULLANIMI İÇİN!**

**UYARI!**

Şerit ambalajın içerisindeyken, güç kaynağına bağlamayın. Bağlantı kablosu tamir edilemez veya değiştirilemez. Kablo zarar görürse tüm bağlantı parçaları imha edilmelidir.

Bu şeridi, elektrik gücüyle başka bir şeride bağlamayın.

**DEĞİŞTİRİLEMEZ AMPUL.**

## **Українська**

**УВАГА! ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ В ПРИМІЩЕННЯХ!**

**ОБЕРЕЖНО!**

Не підключайте гірлянду до електроживлення, доки вона знаходиться в упаковці. З'єднувальний шнур не підлягає ремонту або заміні. Якщо шнур пошкоджено, світильник треба викинути. Не з'єднуйте цей ланцюг з іншим електроланцюгом. **ЛАМПОЧКА НЕ ПІДЛЯГАЄ ЗАМІНИ.**

## **ҚАЗАҚ**

**НАЗАРЫҢЫЗҒА. ТЕК ҮЙ-ЖАЙ ІШІНДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН!**

Шамтізбекті электр кезіне ораманың ішінде тұрған кезінде қоспаңыз. Қосу кабелін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды. Кабелі зақымдалған болса, шамның өзін лақтырып тастау қажет. Бұйымды электр тогы бойымен басқа бұйымға қосуға болмайды. **ЛАМПЛАРЫ АУЫСТЫРЫЛМАЙДЫ.**

## **中文**

**警告。 仅限室内使用!**

**警告!**

不要在串灯尚在包装中就接通电源。连接线不可进行修理或替换。如果连接线被损坏，则必须将整个装置丢弃。

不要将该串灯与其他串灯进行电的连接。

非可替换型灯泡。

## **繁體**

**警告。 僅供室內使用!**

**警告!**

未拆開包裝時，不可將電線連接到電源。不可維修或更換連接線。如有電線受損，應丟棄整組配件。

不可將此線路連接到另一條線路。

非替換式燈泡。

## **日本語**

**注意! 室内専用。**

**警告!**

パッケージに入ったまま電源につながないでください。接続ケーブルは修理・交換できません。ケーブルが破損した場合には、すぐに使用を中止し、製品を廃棄してください。

この製品の電気コードを改造して、他の電気コードとつながないでください。

電球の交換はできません。



## BAHASA MALAYSIA

AWAS. UNTUK KEGUNAAN DI DALAM BANGUNAN SAHAJA!

AMARAN!

Jangan sambungkan rangkaian bekalan semasa ia masih di dalam pembungkusan. Kabel penyambung tidak boleh dibaiki atau diganti. Keseluruhan pemasangan mesti dibuang jika kabel rosak.

Jangan sambungkan rangkaian elektrik ini ke rangkaian lain.

MENTOL TIDAK BOLEH DIGANTI.

## عربي

تحذير. للإستعمال الداخلي فقط!  
تنبيه!

لا توصل السلسلة بالمزود بينما هي في التوضيب. لا يمكن تصليح أو إستبدال سلك التوصيل. إذا تضرر السلك، يجب التخلص من كامل التركيبة.  
لا توصل هذه السلسلة كهربائياً إلى سلسلة أخرى. لمبة غير قابلة للإستبدال.

## ไทย

ข้อควรระวัง สำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น!

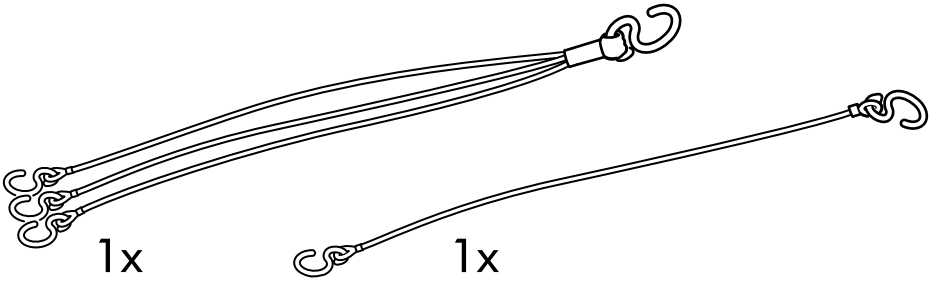
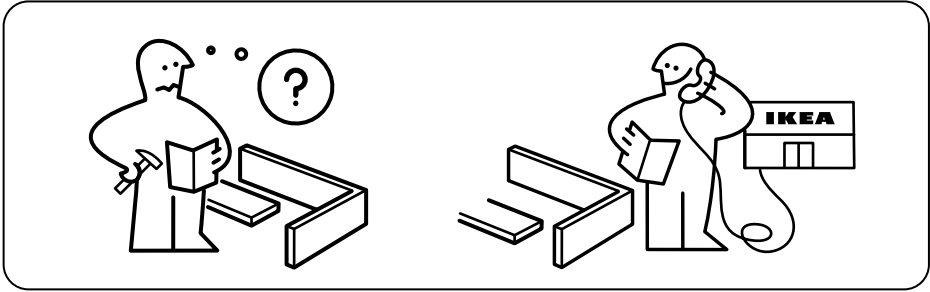
คำเตือน!

อย่าต่อวงจรเข้ากับแหล่งจ่ายไฟในขณะที่ผลิต-  
ภัณฑ์ยังอยู่ในหีบห่อ

สายเคเบิลเชื่อมต่อของดวงไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยน-  
ได้ หากสายไฟเสียหาย ชิ้นส่วนทั้งหมดจะเสียไป-  
พร้อมกันด้วย

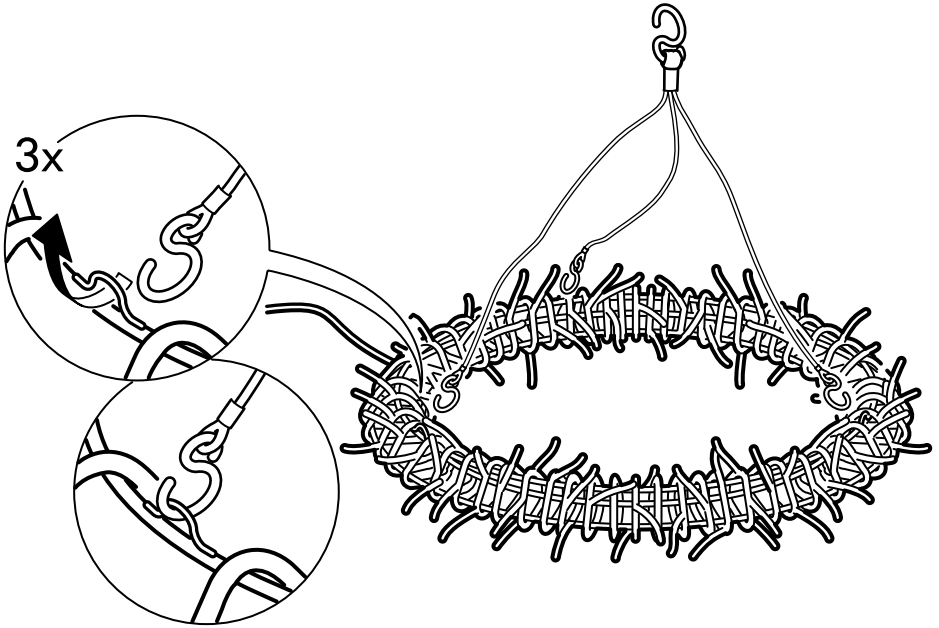
อย่าทำการเชื่อมต่ออนุกรมทางไฟฟ้าชุดนี้เข้ากับ-  
ชุดอื่นๆ

หลอดไฟแบบเปลี่ยนไม่ได้

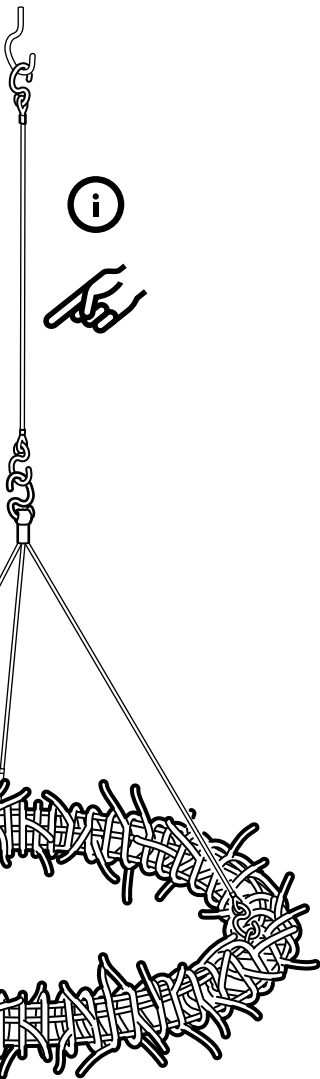
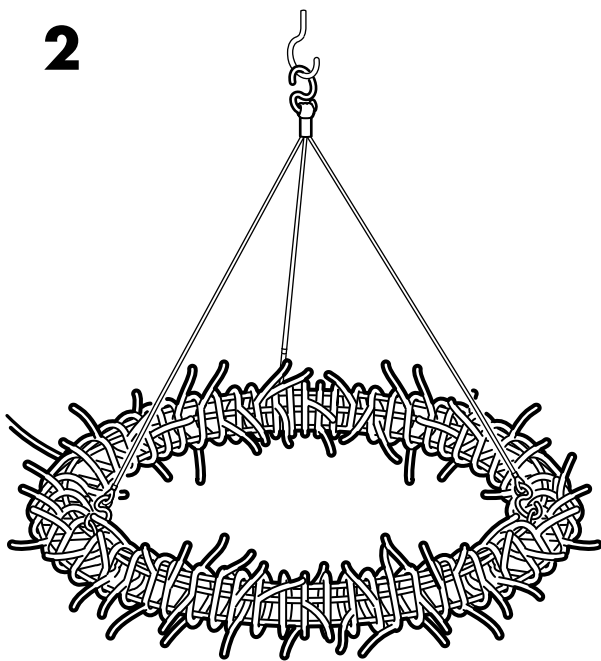




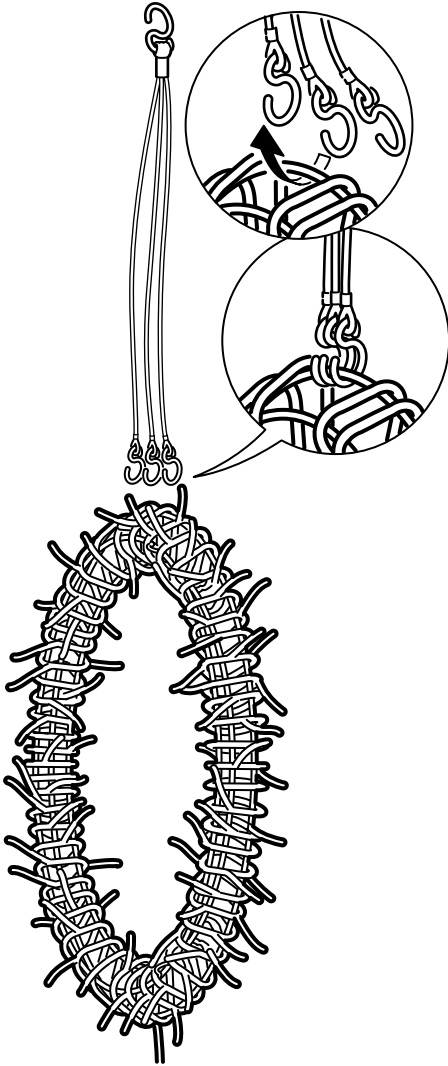
1



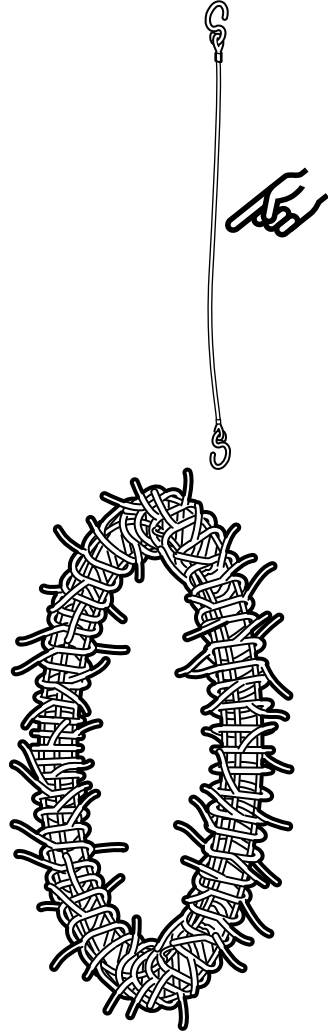
**2**



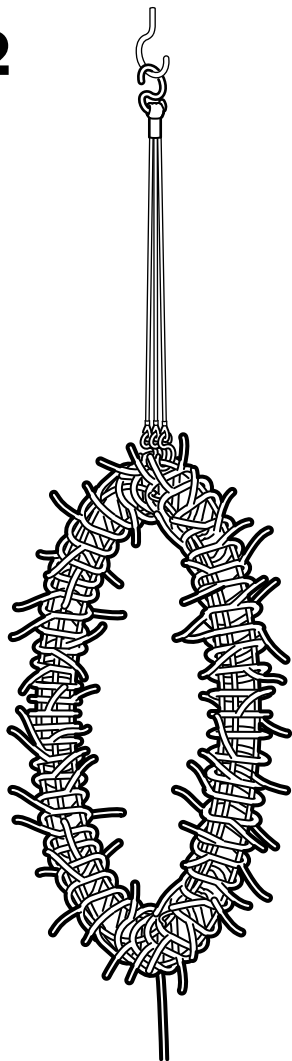
1



i



2



i

